

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
21. April 2005 (21.04.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/034712 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **A47L 15/16**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/011270**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
8. Oktober 2004 (08.10.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
10346676.2 8. Oktober 2003 (08.10.2003) **DE**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE  
GMBH [DE/DE]; Carl-Wery-Str. 34, 81739 München  
(DE).**

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **JERG, Helmut  
[DE/DE]; Ringental 15, 89537 Giengen (DE). NANNT,**

**Hans-Peter [DE/DE]; Ziegelstr. 19, 89547 Gerstetten  
(DE).**

(74) Gemeinsamer Vertreter: **BSH BOSCH UND SIEMENS  
HAUSGERÄTE GMBH; Carl-Wery-Str. 34, 81739  
München (DE).**

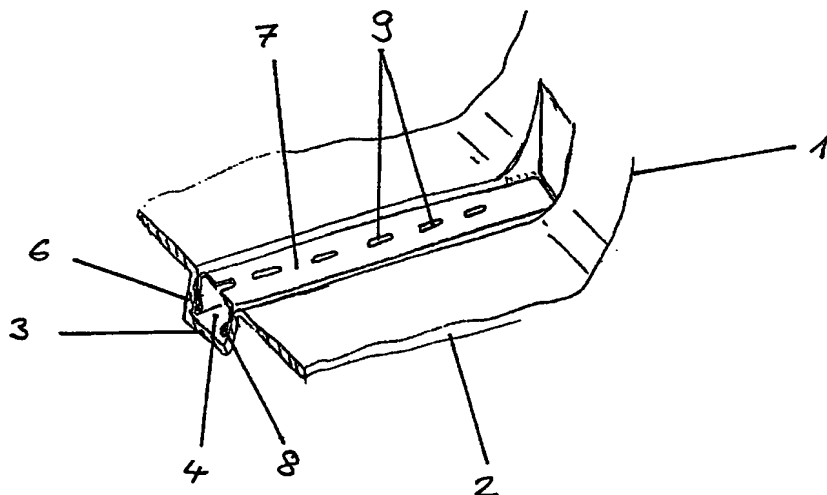
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): **AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.**

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): **ARIPO (BW,**

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

(54) Title: **DISHWASHER WITH INTEGRATED SPRAY CHANNELS**

(54) Bezeichnung: **GESCHIRRSPÜLER MIT INTEGRIERTEN SPRÜHKANÄLEN**



(57) Abstract: The aim of the invention is to provide a device for spraying spray products in a dishwasher, enabling the dishes to be impinged upon with dishwashing fluid in an efficient manner and to avoid wear and tear caused by moving parts and to provide trouble-free operation. According to the invention, a spraying device is provided for spraying dishwashing fluid into the inside of the washing container (1), said device comprising at least one spray channel (4,5) which guides at least one dishwashing liquid and which is integrated into the bottom, top and/or wall area of the washing container (1), whereby openings (9) which are oriented towards the interior of the washing container are provided on one side, enabling the dishwashing fluid to pass therethrough. As a result the distribution of dishwashing fluid is spread in a more homogenous manner and is improved and it is possible to dispense with moving parts, such as spray arms, for the distribution of said dishwashing fluid, leading to greater freedom in terms of washing container and wash basket design.

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

WO 2005/034712 A1



GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Erklärung gemäß Regel 4.17:**

— hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU,

SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

**(57) Zusammenfassung:** Die Aufgabe eine Vorrichtung zum Besprühen von Spülgut in einem Geschirrspüler bereitzustellen, die es ermöglicht, das Spülgut möglichst effizient mit Spülflüssigkeit zu beaufschlagen sowie den durch bewegte Teile bedingten Verschleiß und die Störanfälligkeit zu beseitigen, wird bei dem erfindungsgemäßen Geschirrspüler dadurch gelöst, dass eine Sprüheinrichtung zum Einsprühen von Spülflüssigkeit in den Innenraum des Spülbehälters 1 vorgesehen ist, die mindestens einen Spülflüssigkeit führenden Sprühkanal 4,5 umfasst, der im Boden-, Decken- und/oder Wandbereich des Spülbehälters 1 integriert ist und auf einer zum Innenraum des Spülbehälters 1 gerichteten Seite Öffnungen 9 für den Durchtritt der Spülflüssigkeit aufweist. Dadurch wird zum einen die gleichmäßige Sprühverteilung der Spülflüssigkeit im Spülbehälter verbessert und zum anderen die Notwendigkeit bewegter Teile, wie z.B. Sprüharme, für die Verteilung der Spülflüssigkeit beseitigt, was auch eine größere Freiheit in der Gestaltung des Spülbehälters und der Geschirrkörbe mit sich bringt.